



# INSTALLATION

**F** Il système de commande de la lumière naturelle modularDIM DM (système de commande complémentaire du modularDIM BASIC) permet de gérer la lumière artificielle de la pièce en fonction

de l'apport naturel de la pièce. Une cellule photoélectrique sensor DAYLIGHT connectée au modularDIM DM mesure la proportion de lumière naturelle. Il est possible de modifier progressivement de 0 % à 100 % les trois canaux de sortie (chemins de lumière) du modularDIM BASIC par le biais de lignes de références programmables séparément ou ensemble. Le système de gestion automatique en fonction de la lumière du jour peut être désactivé au moyen d'un commutateur externe.

## Caractéristiques techniques

alimentation	par IX (intelligent extension)
entrées	1 cellule photoélectrique 1 commutateur Man/Auto
sorties	ligne de commande IX (intelligent extension)
Temp. ambiante adm.	0–50 °C

## Consignes d'installation

- Montage dans des armoires de distribution sur rail de 35 mm conforme à EN 50022.
- La longueur de ligne maximale de la fonction allumage/extinction de gestion de la lumière naturelle ainsi que la ligne du capteur à la cellule photoélectrique sensor DAYLIGHT ne doit pas dépasser 100 m.
- Les instructions d'installation du modularDIM BASIC contiennent des consignes supplémentaires.

## Avertissements :

Le module de gestion en fonction de la lumière naturelle modularDIM DM ne doit s'utiliser qu'en combinaison avec le modularDIM BASIC.

### 1 Programmation de la commande en fonction de la lumière du jour

La programmation de la ligne de référence pour la commande en fonction de la lumière du jour s'opère dans le modularDIM DM ou dans la cellule photoélectrique sensor DAYLIGHT. En fonction de la situation de la lumière extérieure, la luminosité du moment est enregistrée comme points système (point système jour/nuit) au moyen de deux boutons-poussoirs ou un commutateur rotatif. La luminosité est réglée par le modularDIM BASIC.

Sécurité et précautions d'emploi
<ul style="list-style-type: none"><li>L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié.</li><li>Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.</li><li>Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.</li></ul>

**I** L'apparechio di comando in funzione della luce diurna modularDIM DM (apparechio di comando supplementare per modularDIM BASIC) permette di controllare l'illuminazione artificiale a seconda della luce diurna nel locale. La percentuale di luce naturale viene rilevata per mezzo del fotosensore sensor DAYLIGHT collegato a modularDIM DM È possibile controllare in continuo singolarmente o insieme tra 0 e 100 % tre canali di uscita (bande luminose) di modularDIM BASIC tramite linee caratteristiche programmabili. Il sistema automatico a luce diurna può essere disattivato con un interruttore esterno.

## Dati tecnici

Alimentazione	mediante IX (intelligent extension)
Ingressi	1 fotosensore 1 interruttore Man/Auto
Uscite	Linea di comando IX (intelligent extension)
Temp. ambiente ammessa da 0 a 50 °C	

## Istruzioni per l'installazione

- Montaggio in armadi elettrici su guide profilate da 35 mm secondo EN 50022.
- La lunghezza massima dei cavi della funzione luce diurna ON/OFF e la linea del sensore per il fotosensore sensor DAYLIGHT non deve superare i 100 m.
- Per ulteriori note vedere le istruzioni per l'installazione modularDIM BASIC.

Nota: Azionare l'apparechio di comando in funzione della luce diurna modularDIM DM solo con modularDIM BASIC.

### 1 Programmazione del comando a seconda della luce diurna

La programmazione della linea caratteristica di comando per il controllo a seconda della luce diurna si effettua su modularDIM DM o sul fotosensore sensor DAYLIGHT. In situazioni di luce esterna gli indici di esposizione temporanei vengono memorizzati come punti di sistema tramite i tasti di alloggiamento o un interruttore girevole posizionato su modularDIM DM (punti di sistema giorno e crepuscolo). Gli indici di esposizione temporanei vengono impostati su modularDIM BASIC.

### 2 Programmazione dei punti di sistema giorno

Nel locale le regolazioni vengono eseguite in presenza di luce diurna

### 2 Programmation des points système jour

Les réglages s'effectuent dans la pièce en présence d'une lumière naturelle suffisante, de préférence quand le chemin lumineux proche de la fenêtre a une intensité minimale.

- Régler l'intensité d'éclairage souhaitée pour chaque chemin lumineux I–III à l'aide du modularDIM BASIC.
- Sélectionner le canal correspondant sur le commutateur rotatif du modularDIM DM (tous les canaux peuvent être programmés en même temps).
- Enregistrer le point système jour en appuyant (> 5 s) sur la touche soleil (Sys B) avec un stylo à bille par exemple.
- Le clignotement de la source lumineuse est la confirmation de l'enregistrement du point système.
- Répéter les phases 1 à 4 pour programmer des courbes de gradation pour d'autres canaux.
- Le commutateur de sélection rotatif du modularDIM DM permet de sélectionner les canaux qui seront contrôlés en fonction de la lumière naturelle.

### 3 Programmation des points système nuit

Les réglages se font de nuit lorsque la lumière naturelle n'aura plus d'influence. Au besoin, la programmation des points système nuit peut se faire de jour en recouvrant la cellule photoélectrique.

- Régler la puissance lumineuse de du chemin I–III à l'aide du modularDIM BASIC.
- Sélectionner le canal correspondant au moyen de l'interrupteur rotatif du modularDIM DM.
- Mémoriser le point système nuit en appuyant (> 5 s) sur la touche lune (Sys A) par exemple au moyen d'un stylo à bille.
- Le clignotement de la source lumineuse est la confirmation de l'enregistrement du point système.
- Recommencer les phases 1 à 4 pour programmer des courbes de gradation pour d'autres canaux.
- Le commutateur de sélection rotatif du modularDIM DM permet de sélectionner les canaux qui seront contrôlés en fonction de la lumière naturelle.

### Fonctionnement automatique/manuel

La modification en fonction de la lumière du jour de l'éclairage peut se déconnecter par la sortie Man/Auto. En passant en fonctionnement

manuel, tous les canaux vont conserver la luminosité du moment. La luminosité peut se modifier au moyen des boutons-poussoirs 1 et 4 et se maintiendra également au fil de l'évolution de la lumière naturelle. En revenant sur le mode de fonctionnement manuel, la gradation se fera en fonction du calcul de la luminosité.

## Avertissements

- Le commutateur Man/Auto doit être en position automatique pour effectuer la programmation de la ligne de référence.
- Les points système mémorisés ne sont pas effacés en cas de panne de courant.
- Si le sensor DAYLIGHT tombe en panne pendant le service (interruption de la ligne), les "canaux commandés en fonction de la lumière du jour auront une intensité de 100 %.
- Si la commande en fonction de la lumière naturelle a éteint les 3 bandes lumineuses lorsque la lumière naturelle devient de plus en plus intense (10 min. en intensité minimale), l'éclairage se rallumera lorsque la lumière naturelle baissera.
- Les boutons-poussoirs de gradation du modularDIM DM permettent d'affiner le réglage des points système enregistrés. Une brève pression change cette valeur, une pression maintenue sur le bouton-poussoir du gradateur l'enregistre.
- En mode de fonctionnement manuel, (commutateur "Man/Auto" en position "Man"), il n'y a pas d'ajustement en fonction de la lumière du jour.

Il est possible de raccorder jusqu'à trois éléments modularDIM DM à un modularDIM BASIC pour une utilisation plus étendue de la lumière naturelle. Ceci dans le cas de pièces séparées l'une de l'autre, équipées chacune d'une cellule photoélectrique. Le système de commande en fonction de la lumière naturelle doit le commutateur de sélection de canal est sur 1 correspond au premier canal DSI (commutateur de sélection de canal sur 2 → canal DSI 2, etc.)

## Avertissements

- Dans le cas d'une nouvelle programmation, les anciennes valeurs sont effacées par les nouvelles; si aucune valeur n'est programmée c'est le réglage du système qui sera appliqué.
- Pour pouvoir déterminer une ligne de référence, les deux points système doivent avoir une luminosité différente.
- Ne raccorder qu'un seul sensor DAYLIGHT à un modularDIM DM.

Application
L'appareil peut uniquement
<ul style="list-style-type: none"><li>être utilisé conformément à sa destination</li><li>être monté solidement dans un milieu sec et net</li><li>être placé de sorte qu'on ne puisse y accéder qu'avec un outil.</li></ul>

**NL** Het daglichtbesturingsapparaat modularDIM DM (hulpstu-apparaat voor de modularDIM BASIC) maakt de daglichtafhankelijke besturing mogelijk van het kunstlicht in de ruimte. Het natuurlijke lichtaandeel wordt via de aan de modularDIM DM aangesloten lichtcel sensor DAYLIGHT gedetecteerd. De drie uitgangskanalen (lichtstroken) van de modularDIM BASIC kunnen individueel of gezamenlijk 0 m.d.m.v. programmeerbare karakteristieken stapsgewijs toepassen tot 100 % gestuurd worden. De daglichtautomatisering kan via een extern schakelaar buiten gebruik gesteld worden.

## Technische gegevens

- De lichtstroommodule modularDIM DM (uitsluitend in verbinding met de modularDIM BASIC) gebruiken.
- Montage in schakelkasten op montage rails 35 mm volgens EN 50022.
- De max. leidingslengte van de daglichtfunctie AAN/UIT alsmede de senroleidingsnaar de lichtcel sensor DAYLIGHT mag de 100 m niet overschrijden.
- Voor verdere aanwijzingen zie installatiehandleiding modularDIM BASIC.

### 1 Programmation van de daglichtafhankelijke besturing

De instellingen worden bij afdoende daglicht in de ruimte gerealiseerd – bij voorkeur, als het de lichtstrook I het dichtst bij het raam tot de laagste waarde gebiedt wordt. Het natuurlijke lichtaandeel wordt via de aan de modularDIM DM aangesloten lichtcel sensor DAYLIGHT gedetecteerd. De drie uitgangskanalen (lichtstroken) van de modularDIM BASIC kunnen individueel of gezamenlijk 0 m.d.m.v. programmeerbare karakteristieken stapsgewijs toepassen tot 100 % gestuurd worden. De daglichtautomatisering kan via een extern schakelaar buiten gebruik gesteld worden.

De instellingen worden bij afdoende daglicht in de ruimte gerealiseerd – bij voorkeur, als het de lichtstrook I het dichtst bij het raam tot de laagste waarde gebiedt wordt. Het natuurlijke lichtaandeel wordt via de aan de modularDIM DM aangesloten lichtcel sensor DAYLIGHT gedetecteerd. De drie uitgangskanalen (lichtstroken) van de modularDIM BASIC kunnen individueel of gezamenlijk 0 m.d.m.v. programmeerbare karakteristieken stapsgewijs toepassen tot 100 % gestuurd worden. De daglichtautomatisering kan via een extern schakelaar buiten gebruik gesteld worden.

- De gewenste verlichtingssterkte voor elke lichtstrook I–III via de modularDIM DM kiezen.
- De betreffende kanaal (Men kan ook alle kanalen gelijktijdig programmeren.) via de draaischakelaar aan de modularDIM DM kiezen.
- De max. leidingslengte van de daglichtfunctie AAN/UIT alsmede de senroleidingsnaar de lichtcel sensor DAYLIGHT mag de 100 m niet overschrijden.
- Voor verdere aanwijzingen zie installatiehandleiding modularDIM BASIC.

### 2 Dag-systeempunten programmeren

- De instellingen worden bij afdoende daglicht in de ruimte gerealiseerd – bij voorkeur, als het de lichtstrook I het dichtst bij het raam tot de laagste waarde gebiedt wordt. Het natuurlijke lichtaandeel wordt via de aan de modularDIM DM aangesloten lichtcel sensor DAYLIGHT gedetecteerd. De drie uitgangskanalen (lichtstroken) van de modularDIM BASIC kunnen individueel of gezamenlijk 0 m.d.m.v. programmeerbare karakteristieken stapsgewijs toepassen tot 100 % gestuurd worden. De daglichtautomatisering kan via een extern schakelaar buiten gebruik gesteld worden.

**ESP** El aparato de control en función de la luz natural modularDIM DM (aparato de control adicional para modularDIM BASIC) permite controlar la intensidad de luz artificial según la luz natural incidente en la sala. Un sensor "sensor DAYLIGHT" conectado a modularDIM DM mide la intensidad de luz natural incidente. Mediante líneas características programables, los tres canales de salida (hileras de lámparas) de modularDIM BASIC pueden controlarse de forma conjunta o independiente entre el 0 % y el 100 %. El sistema de control en función de la luz natural dispone de un interruptor externo que permite desactivarlo.

Alimentación	via IX (intelligent extension)
Entradas	1 sensor de luz 1 conmutador Man/Auto
Salidas	línea piloto IX (intelligent extension)
Temperatura ambiente adm.	0–50 °C

## Instrucciones de instalación

- Montaje en armarios eléctricos en rail de perfil de sombrero de 35 mm de conformidad con la norma EN 50022.
- La longitud de cable máxima de la línea de control en función de luz natural ON/OFF y de las líneas de los sensores "sensor DAYLIGHT" no deberá superar 100 m.
- Para más detalles, véanse las instrucciones de instalación de modularDIM BASIC.

## Nota:

El módulo de control en función de la luz natural modularDIM DM sólo puede funcionar en combinación con modularDIM BASIC.

### 1 Programación del control en función de la luz natural

La programación de la línea característica de control en función de la luz natural se realiza a través del modularDIM DM o del sensor de luz sensor DAYLIGHT. Cuando las condiciones de luz natural sean adecuadas, guarde los valores de intensidad luminosa actuales como puntos de sistema actuando sobre las dos teclas o sobre el conmutador giratorio de modularDIM (puntos de sistema crepuscular y diurno). modularDIM BASIC ajustará los valores de luminosidad actuales.

Instrucciones de Seguridad
<ul style="list-style-type: none"><li>La instalación de este aparato debe ser obligatoriamente realizada por personal debidamente cualificado.</li><li>La corriente de alimentación debe ser desconectada antes de iniciar los trabajos de instalación.</li><li>Deben tenerse en cuenta las precauciones de seguridad y prevención de accidentes correspondientes.</li></ul>

### 2 Programación de puntos de sistema diurnos

La configuración debe realizarse con un nivel suficiente de luz natural en la sala, preferentemente cuando la hilera de lámparas I, la más cercana a las ventanas, haya adoptado el valor de iluminación más bajo.

- Ajuste la intensidad luminica de cada hilera de lámparas I–II a través del modularDIM BASIC.
- Seleccione el canal oportuno (también es posible programar todos los canales simultáneamente) a través del conmutador giratorio del modularDIM DM.
- Guarde el punto de sistema diurno pulsando la tecla "sol" (Sys B) durante más de 5 seg., por ejemplo, con ayuda de un bolígrafo.
- Un parpadeo de las lámparas confirmará que el punto de sistema ha quedado correctamente guardado en memoria.
- Para programar las curvas de atenuación correspondientes a los demás canales, repita los pasos 1–4.
- El conmutador giratorio del modularDIM DM permite seleccionar los canales a controlar en función de la luz natural.

### 3 Programación de puntos de sistema de iluminación crepuscular

La configuración de los puntos de sistema crepusculares debe realizarse con luz crepuscular, cuando la luz natural disponible en la sala sea muy reducida. En caso necesario, los puntos de sistema crepusculares también podrán programarse de día simplemente tapando el sensor de luz.

- Ajuste la intensidad luminica de cada hilera de lámparas I–II a través del modularDIM BASIC.
- Seleccione el canal oportuno actuando sobre el conmutador giratorio del modularDIM DM.
- Guarde el punto de sistema crepuscular pulsando (> 5 seg.) la tecla "luna" (Sys A), por ej. con ayuda de un bolígrafo.
- Un parpadeo de las lámparas confirmará que el punto de sistema ha quedado correctamente guardado en memoria.
- Para programar las curvas de atenuación correspondientes a los demás canales, repita los pasos 1–4.
- El conmutador giratorio del modularDIM DM permite seleccionar los canales a controlar en función de la luz natural.

### Funcionamiento manual/automático

La entrada Man/Auto permite desconectar la función de control de

iluminación dependiente de la luz natural. Al pasar a servicio manual, todos los canales mantienen los valores de luminosidad actuales.

Podrá modificar dichos valores en cualquier momento con las teclas 1 y 4. Estos valores se mantendrán aunque cambie la proporción de luz natural. Al volver a servicio automático, el sistema de control aplicará los valores de ajuste calculados.

## Notas

- Para programar la línea característica es necesario que el conmutador "Man/Auto" se encuentre en posición "Auto".
- En caso de corte en la alimentación eléctrica, los puntos de sistema no se borrarán de la memoria.
- Si el "sensor DAYLIGHT" fallara durante el servicio (corte de línea) los canales controlados en función de la luz natural ajustarán su valor de luminosidad al 100 %.
- Si aumenta la proporción de luz natural disponible, el aparato de control en función de la luz natural apagará progresivamente las tres hileras de lámparas (con el valor mínimo de atenuación de 10 min); igualmente, conectará progresivamente la iluminación si la proporción de luz natural disponible en la sala vuelve a descender.
- Las teclas de atenuación del modularDIM DM permiten modificar con gran precisión los valores correspondientes a los puntos de sistema memorizados. Una pulsación breve modificará el valor actual, una pulsación larga lo guardará en memoria.
- En funcionamiento manual (conmutador "Man/Auto" en "Man"), la iluminación no adapta automáticamente su intensidad a la luz natural disponible en la sala.

El modularDIM BASIC admite conexión de hasta 3 unidades de modularDIM DM para aplicaciones de mayor envergadura. Esto permite controlar salas separadas que dispongan de sensores propios. Cuando el conmutador-selector del aparato de control está en posición 1, significa que el aparato está regulando el primer canal DSI (conmutadorselector de canal en 2 → canal DSI 2, etc.)

## Notas

- Al reprogramar se sobrescribirán los valores antiguos. Si no se introduce ningún valor en algún parámetro, el sistema aplicará la configuración por defecto.
- Para definir una línea característica, los dos puntos de sistema deben tener diferentes valores de luminosidad.
- A un modularDIM DM se puede conectar un solo „sensor DAYLIGHT“.

Areas de aplicación
El aparato debe ser
<ul style="list-style-type: none"><li>usado solamente para las aplicaciones especificadas</li><li>instalar fijamente en ambiente seco y limpio</li><li>instalarlo en modo que el acceso al mismo sea posible solamente con uso de herramientas.</li></ul>

van de verlichting uitschakelen. Bij het omschakelen op handmatig bedrijf blijven alle kanalen op de momentele lichtwaarde staan. De instelwaarden kunnen via de toetsen 1 en 4 veranderd worden en blijven ook bij wisselend daglicht behouden. Bij terugschakelen naar automatisch bedrijf wordt naar de berekende instelwaarde gedimd. Aanwijzingen

- De schakelaar Man/Auto moet voor het programmeren van de karakteristieken in de positie Auto staan.
- De opgeslagen systeempunten worden bij spanningsval niet gewist.
- Als de sensor DAYLIGHT tijdens het gebruik uitvalt (leidingbreuk) dan worden de kanalen, die daglichtafhankelijk gestuurd worden naar 100 % gebracht.
- Wanneer de daglichtafhankelijke besturing de 3 lichtstroken bij toeneemend daglicht uitgedimd heeft (bij minimale dimwaarde 10 min), dan wordt de verlichting bij afnemend daglicht weer verhelderd.
- Door de dimtoets aan de modularDIM DM kan een fijnafstelling van de opgeslagen systeempunten gerealiseerd worden. Kort aankliken verschuift, lang indrukken van de dimtoets slaat toegezwene waarde op.
- In handmatige bedrijf (schakelaar "Man/Auto" op "Man") vindt geen daglichtafhankelijke bijstelling plaats. Het is mogelijk, voor een uitgebreide daglichttoepassing tot hoogst 3 modularDIM DM componenten aan een modularDIM BASIC can te sluiten, indien van elkaar gescheiden ruimtes met eigen sensoren moeten worden uitgevoerd. Het daglichtbesturingsapparaat met de kanaalkeuzeschakelaar op 1 bestuurt daarbij het eerste DSI-Kanaal (kanaalkeuzeschakelaar op 2 → DSI-Kanaal 2 enz.)

- Bij nieuwe programmering worden de oude waarden overschreven, wordt geen waarde ingebracht, dan wordt de fabrieksinstelling toegepast.
- Opdat een karakteristiek vastgelegd kan worden, moeten de beide systeempunten verschillende helderheidswaarden hebben.
- Aan een modularDIM DM uitsluitend een sensor DAYLIGHT aansluiten.

Toepassingen
Het apparaat mag alleen
<ul style="list-style-type: none"><li>voor de bedoelde toepassingen gebruikt worden,</li><li>vast in een droge en schone omgeving geïnstalleerd worden en</li><li>zo geïnstalleerd worden, dat toegang uitsluitend met werktuigen mogelijk is.</li></ul>